

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 112 (1994)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Grafische Informationsverarbeitung topaktuell

CAD in Architektur und Bauwesen  
Elektronische Druckvorstufe  
Digitale Fotografie  
CAD/CAM-CIM  
Visual Design, Multimedia, Animation  
und Simulation, Virtual Reality



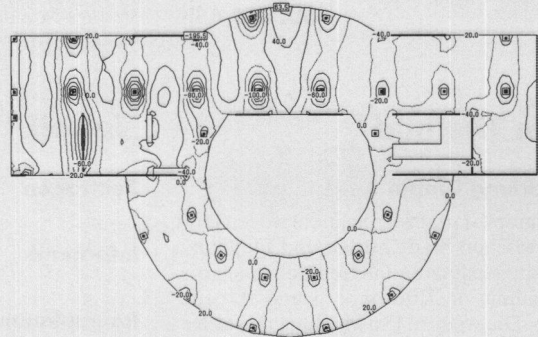
Kongresshaus Zürich

Mi./Do. 2./3. Februar 1994: 9 bis 18 Uhr  
Fr. 4. Februar 1994: 9 bis 17 Uhr

Die HighTech-Messe der **Swiss Computer Graphics Association**  
Tel. 01 / 257 52 57, Fax 01 / 362 52 27

**cubus**  
SOFTWARE

Eggbühlstrasse 20  
CH - 8052 Zürich  
Telefon 01 302 13 00  
Telefax 01 302 19 11



**Leistungsfähige, bedienungsfreundliche Software  
für das Bauingenieurwesen**

**CEDRUS-3:** Platten und Scheiben mit Finiten Elementen  
Dynamikmodul **NEU**

**STATIK-2:** 2D/3D Stabstatik mit 2. Ordnung, Dynamik,  
Stabilität, Vorspannung, Grafische Eingabe,  
Querschnittprogramme für Nachweise und Bemessung

**STATIK-2N:** Nichtlineare Stabtragwerke

**AVENA:** Nachweis und Bemessung von Stahlstäben

**PYRUS:** Nichtlineare Stützenberechnung

**LARIX-2:** Grundbauprogramme **NEU**

**FERRO-2:** Eisenlisten



# Stadler <sup>SFS</sup>

**Impulse für die Bauwirtschaft:  
Mit dem Frischbetonmessgerät FCT 101.**



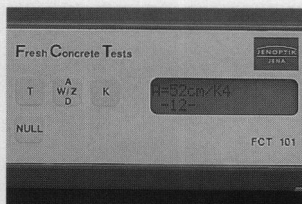
**Sekundenschnell und genau:  
Frischbetonprüfung auf der Baustelle.**

Über den gemessenen FCT-Wert wird direkt auf der Baustelle Ausbreitmass, Wasser-Zement-Wert und Druckfestigkeit bestimmt. Schnell und bequem erhalten Sie so mit dem handlichen Prüfgerät genaue Daten über die Betonqualität, also Ihre abgesicherte Qualitätsgarantie. Und dazu entfallen die Wartezeiten beim Betonieren. Ein Beispiel für unsere Kompetenz im Bauwesen zum Erfolg unserer Kunden.

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!



Gerät mit Zubehör im handlichen Koffer.



Vier verschiedene Messdaten nach wenigen Sekunden.



PC-Anschluss garantiert belegbare Betonqualität.

**Vertrieb:**

Deutschschweiz:  
**SFS Stadler**  
9435 Heerbrugg  
Tel. 071/70 51 51

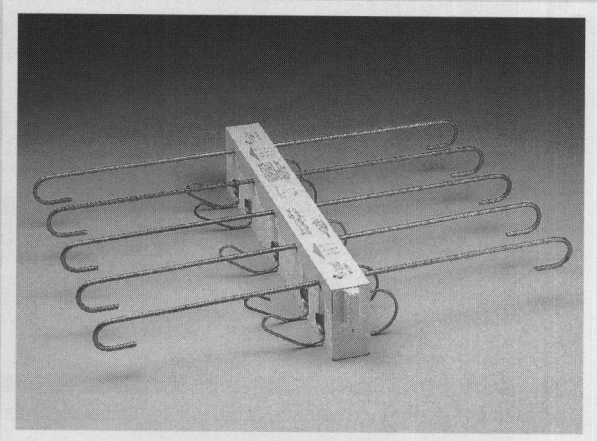
Tessin:  
**Mofor SA**  
Himmelsbach  
6814 Lamone  
Tel. 091/56 76 51

Westschweiz:  
**Mofor SA**  
1530 Payerne  
Tel. 037/62 11 11

A K T U E L L

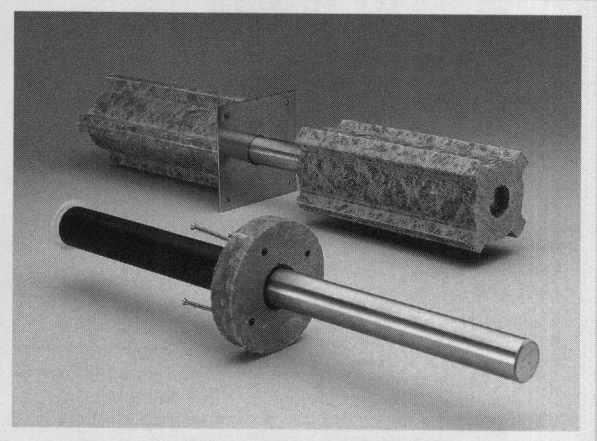
## STAND DER TECHNIK

### SCHÖCK ISOKORB E



- optimale Wärmedämmung
- Korrosionsschutz 1.4462 gerippt
- geprüftes Bauteil
- individuelle technische Beratung
- gutes Preis- Leistungsverhältnis
- Europas größter Hersteller

### SCHÖCK DORN



- bester Korrosionsschutz
- Montagefertig (inkl. Nägel BFK)
- geprüftes Bauteil
- individuelle technische Beratung
- homogene Baustoffe
- gutes Preis- Leistungsverhältnis
- ab Lager lieferbar

Schöck Bauteile AG  
Industrie Pilatusstraße  
CH-5630 Muri/AG  
Telefon (0 57) 44 55 44  
Telefax (0 57) 44 47 85

**Schöck**  
einfach besser bauen

## Kalkulierter Durchblick im neuen Geschäftsjahr...

... sollte auch zu Ihren guten Vorsätzen im Jahr 1994 gehören.

Mit dem Programm *Cirrus* erhalten Sie die permanente Kostenkontrolle auch über komplexe und mehrstufige Projekte, managen die Soll- und Ist-Arbeitszeit der Mitarbeiter und drucken auf Basis der Stundenrapporte fixfertige Regierechnungen.

*Cirrus* ist aussergewöhnlich leicht zu handhaben (auch ohne dickes Handbuch), läuft 100% unter der Benutzeroberfläche Windows 3.1 sowie OS/2 2.1, basiert auf einer zuverlässigen Datenbank und ist natürlich Netzwerkfähig.

*Cirrus* ist die Software, die die Aufwandseite transparent macht. **Für Fr. 2960.-**

Nehmen Sie Kontakt mit uns auf und fragen Sie nach der kostenlosen Programminformation:

### BJC AG

Tobelweg 28, 8706 Feldmeilen  
Tel. 01/923 20 56, Fax 01/923 08 40

# CAD·FLAIR·FEM

EBENE UND RÄUMLICHE FLÄCHEN- UND STABSTRUKTUREN, STATIK UND DYNAMIK

**1 FENZY**  
CAD-Komfort-Eingabe  
beliebige Geometrie, Lager,  
Lasten, Berandungskonzept

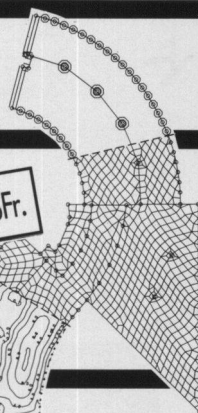
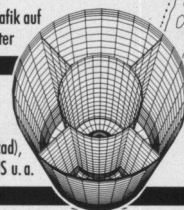
Ein Programm  
für alle  
Tragwerksprobleme

**2 FEMNETZ-FEMSYS**  
Automatische FE-Netze  
Leistungsfähiger FEM-Rechenkern 3D  
mit modernen Elementen

ab 6 800.- SFr.

**3 FEMGRAF**  
Umfassende Ergebnis-Grafik auf  
Bildschirm, Drucker, Plotter

**4 SCX**  
Datenaustausch mit  
CAD-Zeichnen DXF (Autocad),  
STEP, isb-GLASER, ZEIPUS u. a.



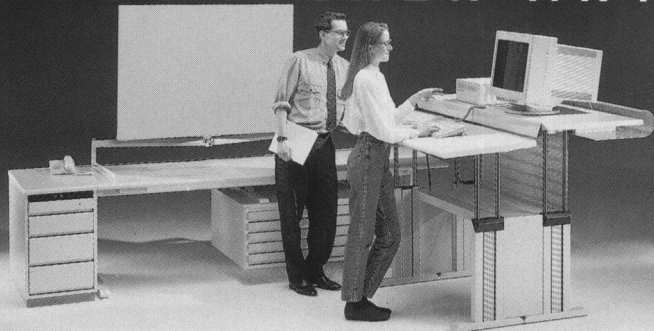
- Flachdecken, durchl. Deckenplatten, Fundamentplatten, Wandscheiben
- Faltwerke, Schalenstrukturen, Stabwerke, gemischte Raumstrukturen
- variable Dicken, elast. Bettung, Öffnungen, Unterzüge
- beliebig berandet, gelagert, belastet, Temperatur
- Stahlbetonbemessung für Balken, Platten, Scheiben, Schalen
- nichtlinear: Th.2.Ordnung, Ausschluß von Zugbettung und Knickstäben
- geschichteter Baugrund mit Bodenelementen, Setzungsberechnung
- Schwingungsanalysen, Erdbeben/Zeitverlauf

Vertriebspartner Schweiz:

**BERUSOFT**  
Beratung und  
Software AG  
Lettgräbli 3  
9490 Vaduz  
Tel. 075/232 60 65  
Fax 075/232 60 65

Sie finden uns am Partnerstand von MIRO auf der Computer-Graphics 94

# CAD ARBEITSPLÄTZE BESONDERER ART



**leuwico** die Nr.1 in Europa

Die perfekte Ergonomie – beim Sitzen und Stehen.  
Das modulare Möbelprogramm – beliebig ausbaubar.

# JOMA

Zeichentechnik und Büromöbelsysteme

JOMA-Trading AG, Weiernstrasse 22, CH-8355 Aadorf  
Tel. 052/61 41 11, Fax 052/61 20 51

Ausführliche Unterlagen erhalten Sie über Telefon  
052 61 41 11 oder durch Einsenden des Inserates.

SIA 1

## Stationäre und mobile Wetterstationen

**VAISALA**

**NEU**  
Strassen-  
Glatteis-  
Warnsystem

Verlangen Sie eine  
Gratisdokumentation!

Wir messen:

- Wind / Windprofil
- Relative Feuchtigkeit
- Temperatur
- Druck
- Regenmenge
- Sonnenstrahlung
- Nebel
- Wolken
- Eis

# KELAG

Künzli Elektronik AG  
Ringstrasse 5, 8603 Schwerzenbach, Telefon 01/825 02 02

# Workstationleistung auf Apple und Windows

Der Branchenleader für die Schweizer Architekten

## ArchiCAD für 2D/3D

- auf Apple Macintosh
- **NEU** auch für  Windows 3.1

Windows for Workgroups

Windows NT

*Mit absolut identischer  
Funktionalität und  
Benutzerführung!*

**INGENIEUR-&PLANUNGSBÜRO**

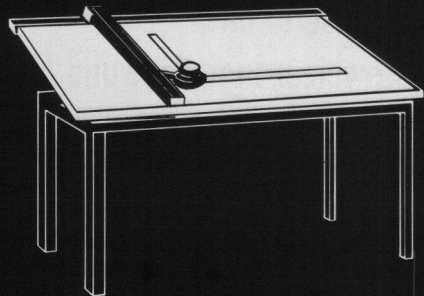
**BOGATZKI AG**

Alleiniger Generalvertrieb für ArchiCAD und topCAD in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein:

**Ingenieur- & Planungsbüro Bogatzki AG**

CH-8105 Regensdorf/Zürich, Bahnstrasse 102, Tel. 01/870 05 01, Fax 01/ 870 06 43  
D-78244 Gottmadingen, Im Sternengässle 1, Tel. 07731/7 40 80, Fax 07731/7 40 82

DAS QUALITÄTS-PROGRAMM.



**RWD**

ZEICHENTECHNIK

Dietikon 01 740 68 22  
Henau 073 50 95 95  
Rotkreuz 042 64 34 44

## Information

Interessiert an einem kompakten Management-Nachdiplomstudium für Ingenieure ETH/HTL?

- **Betriebsingenieur STV**
- **Wirtschaftsingenieur STV**  
Vertiefung: Marketing/Verkauf
- **Wirtschaftsingenieur STV**  
Vertiefung: Unternehmensführung

Verlangen Sie noch heute das Kursprogramm, und sichern Sie sich Ihren Platz am

Informationsanlass

- 1. Februar, 18.00 Uhr in St.Gallen
- 3. Februar, 20.15 Uhr in Regensdorf



**Kaderschule AG**

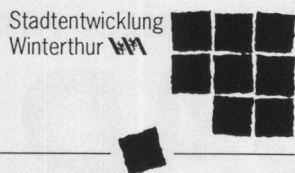
Lindenstrasse 139 Althardstrasse 70  
9016 St.Gallen 8105 Regensdorf/Zürich

**071-35 62 62 01-840 03 33**

# Gegen Schwachstellen haben wir etwas ganz Starkes: Spritzbeton und 30 Jahre Know-how.



Münchhaldenstrasse 33, 8008 Zürich, Telefon 01-3811312, Fax 01-3811323



Die Stadt Winterthur beabsichtigt, in Zusammenarbeit mit betroffenen Grundeigentümern

## TESTPLANUNGEN über das ARCH-AREAL

durchzuführen. Das Arch-Areal soll als innerstädtisches Quartier neuen zeitgemässen und standortgerechten Nutzungen zugeführt und entsprechend umgestaltet werden. Diese Testplanungen, welche in Form von Parallel-Planungen in mehreren Stufen abgewickelt werden, sollen zu den sich stellenden planerischen und städtebaulichen Fragen Anregungen und Lösungen aufzeigen.

Für eine Mitarbeit können sich Fachleute bewerben, welche in der Lage sind, solche vielfältigen Fragestellungen zu bearbeiten. Der Veranstalter wird aus den Bewerbungen vier bis fünf Teams auswählen. Bevorzugt werden interdisziplinär zusammengesetzte Gruppen.

Eine entsprechende Bewerbungsunterlage kann bei folgender Adresse bezogen werden: Departement Bau, Neumarkt 4, Postfach, 8402 Winterthur/Fax-Nr.: 052/267 62 73.

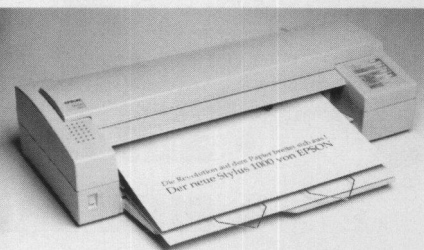
Eingabetermin für die Bewerbung: **18. Februar 1994**

Planungsorganisation  
Stadtentwicklung

## Die Revolution auf dem Papier

Der brandneue Düsendrucker Stylus 1000 von EPSON - Drucken bis DIN A3!

Durch günstige Seitenkosten, Vermeidung von Abfall und sattschwarzem Schrift- und Grafikdruck ist der neukonzipierte Breitformatdrucker ideal für viele Anwendungen: z.B. CAD-Arbeitskopien. HPGL-Emulation und Endlostraktor sind optionell erhältlich!



Software News · Sissacherstr. 57 · 4052 Basel  
Tel. (061) 313 45 45 · Fax 313 42 02

## BAULEITUNGEN DEVISIERUNGEN

für Wohn- Industrie- und Umbauten durch erfahrenen Architekten HTL in freier Mitarbeit.

Offerten unter Chiffre Q 264-10136 an ofa Orell  
Füssli Werbe AG, Postfach, 8810 Horgen 1.

## ATELIER FÜR PERSPEKTIVEN

GENAU KONSTRUIERTE PERSPEKTIVEN

SCHWARZWEISS / FARBIG  
FÜR HELLRAUMPROJEKTION  
FÜR BAUTAFELN / PLAKATE

ALS FOTOMONTAGEN  
INSERATE / FACHBUCHER  
FÜR PROSPEKTE

DAVID-HESS-WEG 14, 8038 ZÜRICH, TEL. 01/482 29 49

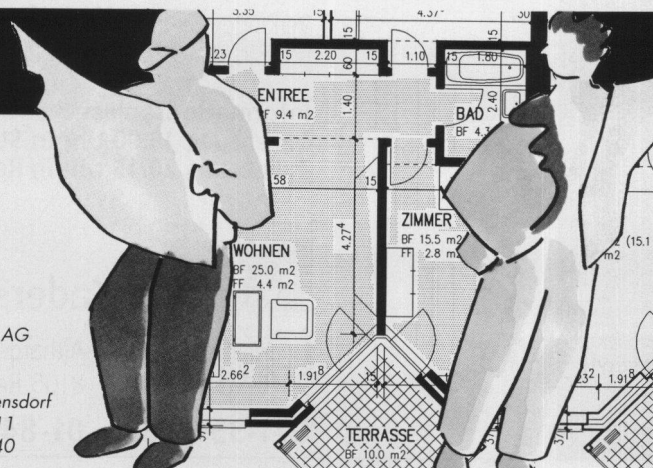
## Erfolgreich im Stellenmarkt –

Ein Inserat im  
«Schweizer Ingenieur und Architekt»

+Z

V

Vifian + Zuberbühler AG  
Architekturbüro  
Haldenstrasse 31  
8904 Aesch b. Birmensdorf  
Telefon 01/737 38 11  
Telefax 01/737 01 40



**CAD jetzt erst  
recht.**

**zum Beispiel:  
CAD "Completo 3"  
Fr. 29'625.–**

inkl. Software, Hardware, Installation,  
Schulung und Support

Sichern Sie sich unsere detaillierten  
Unterlagen und Ihren Termin für die  
individuelle CAD-Demo bei V+Z.  
Telefon 01/737 38 11.  
Herr Rüede oder Herr Avellino.

CAD VOM  
+Z  
ARCHITEKTEN

**Wir machen  
ganz schön  
Dampf!**

Denn darauf sind wir spezialisiert. Der Bereich «ABB Kesselanlagen AG» ist der Ansprechpartner in allen Fragen der Industriedampferzeugung. Heute und in Zukunft, weltweit und mit grosser Erfahrung. Abfall lässt sich nutzbringend zum Erzeugen von Dampf oder Heisswasser verwerten. Möchten Sie auch einen Beitrag zur rationellen Energieversorgung und Müllentsorgung leisten?

Zur Ergänzung unserer Konstruktionsabteilung suchen wir einen gut ausgewiesenen

## Spezialisten im Stahlbau

Ihr Aufgabengebiet umfasst die Auslegung von Stahlbauten, Sie verstehen sich als Bindeglied zwischen unserer Konstruktion und der Stahlbaufirma, und die Umsetzung der Gerüststatik in Werkstattpläne macht Ihnen keine Mühe.

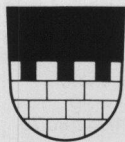
Sie haben eine abgeschlossene Ingenieurausbildung und verfügen über mehrjährige Erfahrung im Stahlbau-Sektor. Wenn Sie eine selbständige und teamorientierte Persönlichkeit sind und eine Position mit Entwicklungsmöglichkeiten in einer Firma mit international ausgerichteter Tätigkeit suchen, dann sind wir interessiert, Sie kennenzulernen. Ihr Arbeitsort ist in Winterthur.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung.

### ABB Kesselanlagen AG

Renate Neurohrer  
Leitung Personal  
Neuwiesenstrasse 15  
8401 Winterthur  
Telefon 052-262 33 06

**ABB**  
ASEA BROWN BOVERI



### Gemeinde Maur

Wir suchen für unsere im baulichen Wachstum befindliche Gemeinde am Greifensee per 1. April 1994 eine(n)

## Gemeindeingenieur(in) im Auftragsverhältnis

für die Bearbeitung aller technischen und öffentlich-rechtlichen Fragen des Bauwesens im Hoch- und Tiefbau. Wir erwarten von unserem zukünftigen Gemeindeingenieur, dass er die Baukommission berät, die ihm übertragenen Baugesuche in technischer, feuerpolizeilicher und baurechtlicher Hinsicht prüft sowie baupolizeiliche Aufgaben (Schnurgerüst-, Rohbau-, Kanalisationskontrollen und Schlussabnahmen etc.) übernimmt.

Seinen Arbeitssitz hat er vorzugsweise in der Nähe von Maur zu wählen, damit eine enge Zusammenarbeit gewährleistet ist.

Wir erwarten von unserem zukünftigen Gemeindeingenieur neben der fachlichen Qualifikation und Verhandlungsgeschick die notwendigen Kenntnisse der eidgenössischen, kantonalen und kommunalen Gesetze und Verordnungen.

Falls Sie mehr über dieses interessante Auftragsverhältnis wissen möchten, dann setzen Sie sich mit dem Bausekretär Heinz Pfenninger, Tel. 980 22 29, in Verbindung. Beim Sekretariat des Bauamtes können Sie den Entwurf des Ingenieurvertrages anfordern, Tel. 980 22 29. Ihre Bewerbung mit Honorarofferte und Leistungsausweis (Referenzangaben) ist mit den üblichen Unterlagen bis zum 14. Februar 1994 an den Gemeinderat Maur, 8124 Maur, einzureichen.



## CONFIDA CONSULTING AG

Unser Auftraggeber ist ein mittelgrosses Ingenieurbüro aus dem Raum Zürich, welches in den wichtigsten Bereichen des Bauingenieurwesens und der Planung tätig ist. Im Zuge der Nachfolgeregelung suchen wir den zukünftigen

## Geschäftsführer

der die Führungsverantwortung schrittweise übernimmt. Zu seinen Hauptaufgaben gehören die Leitung von interessanten Projekten, die Vertretung des Büros gegenüber Bauherren, Architekten und Unternehmern, die Akquisition sowie die Führung der Mitarbeiter.

Der ideale Bewerber ist

## Bauingenieur ETH

und hat fundierte Projekterfahrung im konstruktiven Ingenieurbau (Hoch- und Brückenbau) und/oder Tiefbau. Führungseigenschaften und überdurchschnittliche Einsatzbereitschaft werden vorausgesetzt.

Interessenten bitten wir, mit Herrn H. Knellwolf (Tel. 071/41 02 60) Kontakt aufzunehmen oder ihm ihre Unterlagen zuzusenden. Er wird Sie gerne in einem persönlichen Gespräch über die in allen Belangen interessante Aufgabe informieren.

Confida Consulting AG

CH-9400 Rorschach	Telefon 071 41 02 60
Signalstrasse 12	Telefax 071 41 04 14
CH-8024 Zürich, Postfach	Telefon 01 251 20 60
Rämistrasse 25	Telefax 01 251 12 16

Unsere Mandantin, ein traditionelles **Spezialbauunternehmen**, ist aufgrund ihrer technologischen Spitzenprodukte und den massgeschneiderten Lösungen, ungewöhnlich erfolgreich. Infolge anhaltender, positiver Entwicklung und steigendem Interesse seitens der Kundschaft, hat uns die Geschäftsleitung mit der Suche eines Verkaufskoordinators beauftragt.

## Bauingenieur

(mit Verhandlungsgeschick und Durchsetzung)

### «Fertigteil-Technologie»

**Ihre Hauptaufgaben:** **Verantwortung über Auftragsabwicklung** (Offerten, Preis- und Auftragsverhandlungen, Führung von Verkaufsekretariat und Konstruktion). Konzeptionelle Erfassung sowie Beratung bei Kundenproblemlösungen. Projektakquisition. Verkaufsfördernde Massnahmen.

**Wir wünschen:** **Dipl. Bau-Ing. HTL.** Ein leistungsstarker, unternehmerisch handelnder Baufachmann ab 25 Jahren mit Verkaufs-Flair, Flexibilität und Integrationsvermögen. Ein «Macher mit Biss», der seine Aufgaben mit Geschick und Überzeugungskraft erfolgreich abschliesst.

**Sie erhalten:** Eine äusserst **herausfordernde und entwicklungsfähige** Position auf gehobenem Niveau. Ein Firmenumfeld, das technisch und wirtschaftlich zum Besten zählt. Freier Handlungsspielraum im Verantwortungsbereich. Den Anforderungen entsprechende Salarierung mit interessanten Extras.

**Sie senden:** **Neugierig?** Sehen Sie in dieser Aufgabe in einem dynamischen Unternehmen Ihre Chance? Der Beauftragte, **Herr Ernst Friederich, Geschäftsführer**, freut sich auf Ihre **aktuelle Bewerbung** mit Foto, Lebenslauf, Referenzen usw. Vermerk: «**Bauingenieur**».

Unsere Diskretion ist **seit 1977** sprichwörtlich.

Evtl. tel. Auskünfte, **Mo-Fr 08.00-18.00 Uhr.**  
(Herr Ernst Friederich)

**Niederlassung:**  
CH-8001 Zürich  
Bahnhofstrasse 52  
Tel. 01/214 62 55  
Fax 01/214 62 03

**Biel · Basel · Bern · Fribourg · Lenzburg  
Luzern · Zürich · Zug · St. Gallen**



**GFELLER-CONSULTING  
(SCHWEIZ)**

KADER/PERSONAL-SEARCH

OUTPLACEMENT

EXECUTIVE SEARCH

TECH  
DATA

Ingenieur ETH oder HTL als

## Projektmanager im Bausektor

Raum Basel



**Personalberatung**  
Bahnhofstrasse 11  
CH-4133 Pratteln  
Telefon 061 821 50 50  
Fax 061 821 50 68

◆ Im Auftrag der **Techdata AG Basel** sucht SSI versierte Projektmanager, die in der Lage sind, die äusserst vielfältigen Aufträge der Firma selbständig auszuführen. Die **Techdata AG Basel** mit Niederlassungen in der ganzen Schweiz bietet Dienstleistungen im Bauprojektmanagement und in der Informatik an. Die Projekte unterschiedlichster Grösse befinden sich im In- und Ausland und verlangen von den Mitarbeitern Flexibilität, oft Mobilität und eine interdisziplinäre Denkweise!

◆ Sie sind **Bauingenieur ETH oder HTL** (evtl. Betriebsingenieur oder ähnliche Ausbildung) und haben bereits Erfahrung in einer generalistischen Tätigkeit gesammelt. Eine autonome Projektleitertätigkeit bedeutet für Sie Herausforderung und Sie sind in der Lage, betriebswirtschaftliche wie bautechnische Probleme zu erkennen und Lösungen auf den verschiedensten Ebenen, wie Bauherrenvertretung, Projektleitung, Oberbauleitung etc. anzubieten.

Kontaktfreudige, offene Ingenieure, die auf ein gutes Arbeitsklima Wert legen rufen uns für nähere Auskünfte an (061 821 50 50) oder senden die vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Handschriftprobe an Frau R. Reichmuth, SSI Personalberatung, Bahnhofstrasse 11, 4133 Pratteln.

**Kennziffer MB 7788**

Schweizerischer Technischer Verband STV Union Technique Suisse UTS Associazione Tecnica Svizzera ATS

**AVT** Anker + Vorspanntechnik AG  
Tirant + Précontrainte SA



Tafers  
☎  
037/44 20 44

Bern  
Lausanne

Zürich  
☎  
01/242 86 79

Für unser technisches Büro in Tafers suchen wir per sofort einen jüngeren

## Technischen Zeichner

zum Erstellen von Werkplänen für die Vorspann- und Hebeteknik sowie das Zeichnen von Projektplänen für vorgespannte Konstruktionen im Hoch-, Tief- und Brückenbau.

Wir erwarten:

- Ausbildung vorzugsweise als Stahlbetonzeichner evtl. Stahlbau
- CAD-Erfahrung
- Sprachen: Deutsch und Französisch (Englisch-/Türkisch-Kenntnisse von Vorteil)

Wir bieten:

- Angenehmes Arbeitsklima in ruhigen, hellen Büros in ländlicher Umgebung
- Reservierter Autoparkplatz
- Dauerstelle mit vorzüglichen Sozialleistungen
- Leistungslohn
- Weiterbildungsmöglichkeiten

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, dann bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen bei uns:

AVT Anker+Vorspanntechnik AG  
z.Hd. Herrn J.-L. Schaller  
Mariahilfstrasse 51  
1712 Tafers